Մանգուամի Լիքեար սեռէսէ 300 նիւսխէ կերիւիպ, սենէվի գրչմէթի, Իսթանպոլ իչին 250, վէ այլթը այլրդը 125 գրշ. վէ թաշրաբար իչին բօսթա փարաղը տաթի իչինէ օլարագ, քիչիք նիւսխէնին սենէվի գրչմէթի 200, վէ այլթը այլրդը տաթի 100 գրշ. օլաճագ տրը։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40ար փարաղա սաթըլաճագ տրը։

Մանգուամի Լիքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

Լիքնաթը պէհէր սաթրը իչին, պիրինճի սեֆհասա 3, իքինճի սեֆհասա 2, վէ իւչինճու վէ սայիր սէֆալարդա 1 էր գրշ. ալնաճագ տրը։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Պէյ-օղլունդա Տօղրու-եօլուն 467 նիւմէրոլու խանէսէ ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏ թաղխա. նէսինէ Կարապէտ 8 Փանդասան խամինէ կէտնէրիլէճէք տրը։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Ի Հ Ինճիի Սէնէ ՀՅԱՀ ՃԷՄԱԶԻԼ ԷՎՎԷԼ ՀՅ [1868 ՕԳՈՍՏՈՍ 28 ՉԱՐՇԱՄԲԱ ԱՂԱՖԻՆԱ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 9 ՆԻՍԱՆԻՍ 737

ԻՍԹԱՆԲՈԼ ՕԳՈՍՏՈՍ 28.

ԻԼԱՆ

Վիէննա վէ Լօնտրասան կէթիրթմէքթէ օլտուղումուզ թէլէկրաֆլարը մէսարիֆթանը, եալընըզ Լէվանթ Հէրալտ, Լա Թիւրքի վէ Գուրիէ ա'Օրիան իլէ պիր էօյէմէքթէ օլտուղումուզդան, սայիր դազէթալարը մէզքուր թէլէկրաֆլարը նէշր խէմէքլիէ հադդալարը օլմասը լա՛ը խասսէթէն պէեան իտէրիզ։

ՀԱՎՂԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՕՅԷ

ԻՄԲԼԻԹՕՐ ՆԱՊՕԼԷՕՆ

ՎԷ ԷՎՐՕԲԱՆԸՆ ՌԻԼԱՀԼԱՆՄԱՍԸ

Էվրօբանը, հիչ պիր վաղթի էմսալի կէօրիւլմէմիշ սուրէթթէ սիլահլանմըշ օլմասընա, պաղը տէվլէթլէրին եախօտ պիրիսինին պիւյիւք պիր մուհարպէպ իթմէք էֆքեարընտա պուլունմուշ օլմալարը սէպէպ կէօսթէրիլմէքտէ տիր։

Պու սէպէպ հադդարզ տէյիլ տիր։

Հալ պու քի, եալընըզ պու սէպէպն պէեանընը քեռֆի սաեսմանբաշ, պիզճէ պիզ, պունդան տահա զիեատ մուհադդադ պիր սէպէպ կէօրմէք իսթէրիզ։

Պըրադալըմ հէր վաղտատա պիր ճէնկ ալեաւէթի միւշահէտ իտէն պիր թաղրմ վ'ըլէճէի զազէթալարը, կէրիտէ գալան քեռֆի'յի տէրին միւշահազալը զազէթալար, պու կիւնքի կիւն Ֆրանսատան պաղդա, հէր վէճհ իլէ մուհարէպէ իթմէքլիյէ հազրը պիր տէվլէթ պուլմամաղտա տրըլը։ Ֆրանսա իքի սէնէտէն պէրու քէնտի թէատրիքեաթը հարպիյսինէ տէվամ իտրէք, պու կիւնքի կիւն, մ'վզրի ասքէրինին թա իսթ պաշընա կէլմիշ, վէ պունունլա Էվրօբանը գասէրինէ հիւքմ իթմէքլիք տէրէճէլէրինէ վասլ օլմուշտուր։

Խանի Ֆրանսա — ասղրուսունու սէյլէ յէլիմ — իմբրաթօր Ն.ապօլէօն, սուլհու պօզմադ իսթէմէյինճէ, դօլայըզլա պիր ճէնկ օլամաճաղ տրը։

Ֆրանսանընը պու տէրէճէ ազամէթինէ հասէտա կէօսթէրմէկը հէր նէ տախի սէյլէսէլը, պու խուսուս քէնտի սահիհլիյինի զայպ իտէմէզ։

Պու կիւնքի կիւն քեռֆիֆէյի տիրլամաթ տայիրլէրի, ֆօնտա սահիպլէրի, պիւյիւք թիւճճարլար, պանքէրլը, զազէթա մուհարրիրլէրի, խիւլասայի քէլամ, տէվլէթը բօլիթիգա իւզէրինէ եա պիր մէնֆասաթը, եախօտ պիր մէրադը օլան շախսլարընը քեռֆիֆէսի տախի, թէքմիլ նազար ու տիդգաթլարընը, անճաղ Ֆրանսա իւզէրինէ չէվիրէրէք, տէօրթ կէօզ իլէ «Իմբրաթօր Ն.ապօլէօնուն բօլիթիգասը» բէնկինէ կէօրմէք իսթէրլէր։

Միւշարիլ'յէ հազրէթլէրինին պիւյիւք կիւնլէրտէ իրատա իթաթի նումադլար, ազիմ մ'բադ ու էնտիշէ իլէ թէճէսիւս օլունուր, պօրտալարդա հէր քէս պիրի պիրինէ կէչէր, հէրքէս իմբրաթօրուն սէօյլէտիքլէրինէ պիրլը տիւրլիւ մանէա վէրիր, վէ պիր շէօշրէթշուտ մուհարրիրին սէօյլէտիյի կիպի, ատէպա պիր ազ վաղթի իչին տահա միւշարիլ'յէ հազրէթլէրի, սուլհուն պաղը գալմասընա «ինայէթ» պույուրաճադը, եօղսա մահշէր կիւնիւ պօրուսունուն չալընմասընա հիւքմ իտէճէք մի տիր, հէր քէս պունու պիրի պիրինէ սիւալ իտէր։

Մազալլահ պիր կիւնտէ հարպիյէ նազրընը քէնտի հուզուրունա ճէլպ իտիպ անընլա պիր խուսուս իւզէրինէ, պիր իքի սաաթ կէօրիւշտիւ միւ, էմմա միւքեալէմէ տտի պիր շէյ իւզէրինէ իմիշ, օնա քիմսէ ինանմամաղ. թէլէկրաֆլար պիրիպիրինէ կ'չէր, զազէթալար վ'ըլվէյի զօրարրընը, արթըգ հէր քէսին աղ զընաա օլան սէօզ պաշդա պիր շէյ օլմադ, իլլա շէյլէ պիր ճէնք բլանը չիզիյիմիշ։ Բրուսիանընն իւզէրինէ շու թարաֆտան հիւճում իտիլէճէք, հէման օրտա եօլա չընդաճադ, վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Ֆագաթ էօթէտէ Ինկիլիզ դրաֆիչասը, Բուսիա իմբրաթօրու, Իրուսիա դրալը, Ավսթրիա իմբրաթօրու, վէ Իթալիա դրալը տախի հէմ նէմդ իրատ իտրէր, վէ հէմտէ հարպիյէ նազրընը իլէ տտիթլարճա մ'ելքէլէմէ իտրէր, նի՞չին օնլարընն հադդրնատա տախի օլ տէրէճէտէ վ'ըլ'ըլէր զուհուրա կէլմէզ։

Եալընըզ պու խուսուս իմբրաթօր Ն.ապօլէօն բօլիթիգասընընն նէ տէրէճէլէրէ գատար Էվրօբա իւզէրինէ թէկսիր իթմէքտէ օլտուղունու, սեսան ուչէքսար պէկեան իթմէքտէ տէյի՞լ մի տիր։

Տիմ'ք տիր քի, պու կիւնքի կիւն, 300 մ'իլեօն էհալինին դասէրինէ, պունդան 60 սմնէ ադամ օլտուղու կիպի, թէքրարէն պիր զաթ — պիր Պոնապարթ — հիւքմ իթմէքտէ տիր. վէ պու զաթընն ամէլու հարաքեաթը իւզէրինէ, ազ չօղ պիր թէկսիրի օլան պիր մ'ելիս վէ պիր վիւք'լա տախի եօղ տուր։

Իմբրաթօր հազրէթլէրի սուլհուն պաղասը հազդընդան պիտաֆսոմ քէնտի արզուսունու պէեան իթմիշ տիր. ֆագաթ եալընը իմբրաթօրուն արզուսու պէեանը իչ Էվրօբա թէկսին օլմադ։ Ֆրանսանընն ճէնք եախօտ սուլհ նէյ'թինտէ պուլունմուշ օմասը քէնտի մ'ելիլերինտէ դարարկիր օլմադլա տլէմէ պէեան օլունմասը։ Վէ եախօտ իմբրաթօրուն սուլհ արզուսու տէվամընընն իւզէրինէ, մ'ելիլ'լերին պիր թէկսիրի պուլունմասը տրը։ Զիւնքի,

Իմբրաթօր Ն.ապօլէօն, եարընտա դալընը քէնտի արզուսունու տէյինթիրէպիլիր. եախօտ քէնտի թասարիրինճէ, ուֆուղու բօլիթիգատա պուլունմասը միւշահէտ իտրէք։ Վէ Ֆրանսանընն չէրէֆ ու մէնֆասաթը պէօյէ մանթլուպ իթմէքտէ տիր տէյ'լ'էք։ պիւթիւն օրտուսու ատաղա դալարրապիր, վէ վիւք'լա վէ մ'ելիսին պու խուսուսա հիչ պիր վէճհ իլէ մումանասաթ կէօսթէրմէքլիճէ սէլանիկեթլ'էրի եօղ տուր։

Իմտի, դաչ քի կ'էրէք իլմի բօլիթիգա վէ կ'էրէք ֆէնինի հարպ ճիհէթի իլէ քէսգի չէօշրէթ իթմիշ օլան պէօյէ պիր մուազզամ զաթ, իսթէտիյի անտէ քէնտի զամանասը թահթընա պիր միլեօն սէյմէ վէ ալեա սիլահը ճէնքճի ալարադ, պիր վէ պիր դաչ տէվլէթլէր իւզէրինէ եիրիյէպիլէճէք դատար հազրըլըդտա պուլունմադտա տրը, վէ սուլհ արզուսունտաեմ տէտիյի անտէ տախի, սաղ էլի տայիմա դրլըճը իւզ'էրինտէ տիր, Էվրօբա պիլա ֆիւթուր պու հալէ սէյիրճի օլապիլ'էր մի։

Պու հալտէ, Էվրօբանընն սիլահլանմասը միւմքին մի տիր։

Եախօտ պէօյէ պիր գուտրէթլի հիւքմատը քէնտի օրտուսունու, տօնանմասընը, գալէօլարընը վէ թէրսանէլէրինի, մ'ելանարճա շասրօ թիֆէնքլ'էրի, պինլ'էրճէ տ'էնէթլու թօրլար, հիսապսըզ պարութ, ֆիչէնք վէ դուրշուն իլէ տօլտուրմադտա օլտուղու հալտէ, սայիր տէվլէթլէր տախի սիլահլանմաեարպտա, նէ՞ եարտապիլիրլ'էր իտի։

Զօղլարը էօյէ մ'մ'ուլ իտ'էրլէր իտի քի, Ֆրանսա էյ'նէլ իսի, պու սիլահլանմադ մատալինտ, իմբրաթօրա դարշը տրը. հալ պու քի եէնի իսթիդրաղ մատալինտ պու զիեիմին տախի սարըրզ օտուղունու պէեանիյէտի, վէ Էվրօբանընն խէվֆ ու էնտիշ'սի, պիր տէրէճէ տահա արթաը։

Պու եէնի իսթիդրաղ իչէ՞ իմ'լանան մ'պլաղ, Ինկիլթէրա տէվլ'էթի նին պիւթիւն պօրճունատան 100 միլիօն Ինկիլիզ լիրասը զիեատ, վէ Միւճթէմէյի Ավրիդա ճիւմհուրիեէթինին քեռֆի'յի պօրճունուն իքի դաթը տրը։ Ֆրանսա իմբրաթօրու մուհարէպէյէ հազրըլանմադտա տրը տէնտէյի անտէ, Ֆրանսա էհալիսինին, քէնտի հիւքիւմէթինէ պու տէրէճէտէ վէ սայիր տէֆա միլի կէօրիւլ'միշ սուրէթտէ, ճէսիմ պիր մէպլուղ վիրմէյէ դալըրընմասը, «մա մէճնունիեէ», քէնտի իմբրաթօրունուն ամ'լու հարաքեաթը արդասընտան կէթմէքլիյէ հազրը պուլունմասընա պիր իսպաթ տէյ'լ մի տիր։

Պ'օյէ պիր հալտէ, Էվրօբանընն խէֆհ ու էնտիշ'սի հազդը տէյ'լ մի տիր։

Շիմտի մատտէ շունտա տրը քի, իմ'բրաթօր Ն.ապօլ'էօն, պէօյէլիքլէ Էվրօբա մուվազէհէսինտէ, պիրինճի տէրէճէտէ թէկսիր սահիպի օլտուղտան սոնրա, պու դատարը իլէ իդթիֆա իտէճէ՞ք մի, եօղսա սահիհէն, նասրէ քի չօղլարը մ'մ'ուլ իտ'էրլէր։ Բրուսիաեա դարշը պիր մուհարէպէ իտէճէք մի տիր։

Պուրատա պաշլըճա պիր խուսուս իւզ'էրինէ միւթալէա իթմէմիզ իճապ իմմէքտէ տիր։

Պիզ վէ բէք չօղլարը տախի, հազդը օլարադ սէօյլէ'յ'պիլ իրիզ քի, էկ'էրչի իմբրաթօր Ն.ապօլ'էօն իսթէսէ պրրադմադ իտի քի, Բրուսիա տէվլէթի Ավսթրիայը եէնիպ իսթէտիյի կիպի պիւյիւսիւն. իմ'ան նէ՞ իչին օլ վաղթի անրն պիւյիւմէսինէ միւտաատ իտիպ, շիմտիտէ օլ պիւյիւք'լ'ի'յիւ, թէքրարէն քիչիւլթմէք իւզրէ մուհարէպէ իտէճէք տիր։

Պու սիւալէ շու վէճհ իլէ ճէվապ վէրիլիր։

Բրուսիա տէվլէթի, 1866 սէնէսինտէ հէնուզ մուհարէպէ իթմէքլիք ֆէքեարընը հէր քէսէ տուեուրմամըշ իքէն, Մ. Պիզմարդ Պիսրիչէ կիտիպ, իմբրաթօր Ն.ապօլէօն իլէ ուզուն ուզատրեա կէօրիշտիւ, վէ Մ. Պիզմարդ պու միւքեալէմէյի պիթիրիպ, Պ'ըլինէ տէօնտիւքտէն սոնրա, Բրուսիա տէվլէթի սէրպէսթ սէրպէսթ հարպ պօրուսունու էօթտիւրմէյէ պաշլատը։

Մ. Պիզմարդը, Ն.ապօլէօն հազրէթլէրի իլէ իթմիշ օլտուղու միւքեալէմէնին էսասը նէ՞ իտի։

— Հէր շէյտէն զ իեատէ իհթիմալլի կէօրիւնտիւյիւ վէճհ իւզրէ, Ֆրանսաեա պիր շէյ վատ իթմէք իտի։ Վէ պու վատ տախի Ըէն էեալէթլէրինին Ֆրանսաեա թէրք իտիլմէսինտէն իպարէթ իտի։

Էկ'էրչի պու իհթիմալ, պիր սահիհլիք իսէ, եա օտուր քի Մ. Պիզմարդ, իմբրաթօր Ն.ապօլէօնու ալատամմը տրը —քի պիզճէ գօլայլըգլա օլապիլ'էր պիր շէյ տէյիլտիր— եա եօղսա, հէնուզ պու վատին իհրասը վաղթի կէլմէմիշ տիր, վէ Ավսթրիալ'լարը քէնտի թէքէպպիւրլէրինտէն թախտիշ օլմուշ օլան զ իհնլէրի թէքքին օլունմասընա պէքլէնէճէք տիր։

Հ'էր նէ տախի օլմուշ օլսա, շուրասը ր'էք սահիհ տիր քի, Ըէն էեալէթլէրի մատտէսի, շիմտի հ'էր վաղթտան զիեատէ էհէմմիյէթ քէսպ իթմիշ տիր վէ էկ'էրչի պու վասի վէ մուհիմմ էեալէթլէր Ֆրանսանընն էլինէ կէչմէզ իսէ, պիր թաղրմ Ֆրանսազլար վար տրը քի, արթըգ բահաթ ուեուեամաեաճաղլար տրը։

Իմբրաթօր Ն.ապօլէօն տախի պու ֆըրդատա՞ն մը տրը, վէ Բրուսիաեա դարշը հէր հալտէ պիր մուհարէպէ իտէճէք մի՞ տիր։

Պիզճէ պիզ, մատամ քի միւշարիլ'էյէ հազրէթլէրի եէտինտէ պու կիւնքի կիւն պու տէրէճէտէ գուվվէթ վէ գուտրէթ վար տրը, մուհարէպէ իթմէյէճէք տիր տէյէմէյիզ. ֆագաթ իտէճէք տիր տէ տէյէմէյիզ. չիւնքի պիզ, Ֆրանսանընն սիլահլանմասընը, եալընըզ պիր մուհարէպէ իթմէքլիք նիեէթինտէ պուլունմուշ օլմասընա համլ իթմէյիզ։

Ֆրանսանընն սիլահլանմասընա մուհարէպէ իթմէքլիք գատար, վէ պ'ըքիտէ օնատան մուհիմմ պիր սէպէպ տահա վար տրը. եանի «Ն.ապօլէօն սիլսիլէսի մէսէլէսի»։

Պու թէատրիքեաթը, իքի սէպէպտէն գա՞նղիսի հազդընտա օլտուղունու տահիհէն պիլմէք, ր'էք միւքիւլ օլան մատտէլ'էրտէն պիրիսի տիր. վէ իհթիմալ տրը քի անճաղ իմբրաթօր Ն.ապօլ'էօնտան, վէ եախօտ իմբրաթօր, իմբրաթօրիչա, վէ ըրէնս Ն.ապօլէօնտան պաշդա հիչ պիր քիմսէյէ մ'ելիմ տէյիլ տիր։

Եալընըզ չունու սէրպէսթճէ սէօյլէ-

յէպիլիրիզ.քի, էկէր, Պիարիչտէ վուդու պուլան միւքեալիմէտ, սահիհէն, Ըէն Լեալէթլերինին Ֆրանսաեա թէրքի իմբերատոր Ղ.սրոլէօնա վատ իտիլ-միշտէ չիմտի, միմանատի կէօսթերիլ-մէքտէ իսէ, չօգ վագրթ սիրմզտէն պիր իլանը հարպ օլուճաղը վէ Ըէն չաներ սուլարընը ղըրմզ ըլանաճաղը միճէլրէպ սիր։

Լ.վրոռանը սիլահլանմասընա պիրինճի սէպէպ, Ֆրանսանը սիլահլանմըշ օլմասը օլտուղունու պէեան իթթիքատէն սոնրա, դալրը իքինճի սէպէպի, եանի «Ղ.սոլէօն սիլսիլսի մէսէլէսիի» իյղահ իթթիլը. պու պօրճումուզու տսիի, իքինճի պահսրմըզլա էտա իտէճէյիզ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ ՆԵՐԿԱՅ ՎԻՃԱԿԸ

. . . Ցէր.

Հաճոյք հետեւեալ յօդուածն հրատարակել ի պատասխան 23 օգոստոս։ Հիւանդանոցի վայրք լրագրոյդ միջոցաւ հրատարակուած յօդուածին։

Երեկ Մանզումէ լրագրոյդ 733 թուով (). տարագրութեամբ յօդուած մը տեսնուեցաւ, որուն հեղինակը Հիւանդանոցի վիճակը կը նկարագրէ. Հոգաբարձութիւնս աւելորդ կը համարի այն յօդուածին մի առ մի պատասխանելու զբաղիլ, եւ բաւական կը սեպէ միայն հետեւեալ կէտը հերքելով ողջամիտ հասարակութեան ցոյց տալ մեր անձերուն ինչ ոգով գրուած ըլլալը։ Ցիշեալ յօդուածին մէջ ըսուած է որ 30 հիւանդ կայ Հիւանդարանի մէջ. Հոգաբարձութիւնս գիտէ եւ կը պնդէ թէ, բացի ոտքի վայելող հիւանդներէ՝ 66 պառկած հիւանդ կան, որոնց 61 ը այր եւ 5 ը կին։

Հոգաբարձութիւնս իր այս ըսածը հաստատելու համար կը հրատարէ ողջամիտ հասարակութիւնը երթալ ի Հիւանդանոց, աչքը տեսնել վերոյիշեալ հիւանդները, եւ յօդուածին այս առթիւ բրած չէ լրագրութեան ԽՈՇՈՐ սուտ մը ըլլալը հասկնալէ ետեւ, կրնայ ուրիշ նկարագրութեանց ալ արժէքը կշռել։

Գրասենեակ Հիւ.
Մեծ-Տոր-խան թիւ 49.
1863 օգոստոս 24.

Ա.ո Ժամանակեայ Հոգաբար.
Ձաւթիւն Ադդ. Հիւանդ.
(Մնչ.)

Վերոգրեալ նամակին նախ լեզուին եւ վանկարկումներուն վրայ մէկ երկու խօսք ըսելէն վերջը, այս կէտերուն օր մեր հիւանդանոց երթայր, եւ Ալէանդ Խաչիկ էֆէնտիին հետ եղած քննութիւնը նկարագրենք։

Նախ գլխագրով ԽՈՇՈՐ բառ մը կայ. ենթադրելով որ մեր յօդուածը սուտ խոշոր սուտ մ'էր, դարձեալ հոգաբարձութիւնը իբրեւ պաշտօնական մարմին չէր կրնար ի պաշտօնէ երդիծական կերպով այդ բառը գլխագրով գրել, ինչպէս է ձեռագիրն ալ, որովհետեւ զէմ է պաշտօնական գրութեանց սովորութեան, որովհետեւ պաշտօնական գրութեանց մէջ տառերուն խոշորութիւնը չէ որ՝ գրութեան խնամը պիտի յայտնէ, այլ վաստակներն են, որովհետեւ պաշտօնական մարմինները աղատ չեն կիրքին կամ խեղկատակութեան այն ծայրը հասնելու, որ իրենց գրութիւնը պարզութենէ դուրս ելնէ. որովհետեւ պաշտօնական գրութեան մէջ յատուկ անուններու եւ կամ յատուկ անուանց տրուելիք պատուանուններուն առաջին կամ բոլոր հասարակ տառերն տեղ, գլխագիր կը գործածեն, եւ ոչ անարդելու եւ կամ արտաքոյ կարգի խնամատ մը յայտնելու համար։

Երկրորդն է ---- բառին գործածութիւնը։

Խօսք մը կամ գրութիւն մը երբ նոյնին իրողութեանը համաձայն չէ, անոր կըսուի կամ սխալ եւ կամ սուտ, բայց առաջին ըսուելիքը սխալն է, եւ երբ սեմնոի ոչ այս սխալը ---- այդպէս ըսուած է՝ անասեն կրլլայ ----, բայց այս դիտումը ապացոյց կուզէ որ ---- ըսուի, ապա թէ ոչ առանց ձեռքդ ապացոյց ունենալու եկէ մէկուն ---- ըսես, զանի անուանարկած կըլլաս որ՝ պատուաւոր մարդու գործ չէ, այլ հայհոյող մարդու գործ է, որու սոլրողները գաւ մը չեն զդար. ինչպէս է մեր հիւանդանոցի հոգաբարձութեան կնքատարը, որ առանց քննելու եւ առանց իր ձեռքը իրօք փաստ մ'ունենալու (ոչ հաւանական) իրրեւ հասարակ բառ մ' այդ ---- բառը կը գործածէ (երանի թէ այդ կրնքատարը, անցեալները Ակրիչէն եւ Փանոսեան էֆէնտիներուն առթիւ այդ ---- բառին վերայ. Մասիսի մէջ եղած գրութիւնները կարդացած ըլլար)։ Մանաւանդ որ՝ սատիթեան հիմ բռնած կնտը տպագրեալ թուականն մ'է բառ մը չէ, որ կրնայ տպագրական սխալ մ'ալ եղած ըլլալ, ինչպէս որ հաւիւ տպիլ տուողները այդ հաւանականութիւնը իրենց աչքին առջեւը միշտ ունին, ուստի առանց Մանզումէին տպարանէն բացատրութիւն ուզելու եւ կամ գոնէ օր մը սպասելու, անմիջապէս թուականի մը վերայ կոթնելով. ---- է ըսելով՝ վճիռ մ'արձակելը կարծեմ թէ խիստ հասարակ եւ կարճատես մարդու գործ է. ինչ եւ իսկ մ'ր թուականը տպագրական սխալ չէ, եւ որու տպագրական սխալ չըլլալը՝ մինչեւ այս վայրկեան, այդ կնքատարը, չեր կրնար գիտցած ըլլալ։

Դառնանք բուն խնդրոյն։

Վերոգրեալ ծանուցումը Մասիսի մէջ կարդալուս, երկրորդ՝ այն է կիրակի օրը երանք հիւանդանոց գացինք, հոն գտանք Ալէանաք Խաչիկ էֆէնտին։

Հիւանդարանի տետրակը ուզեցինք, Պ. Նշան Գալֆեան տետրակ մը բերաւ որ՝ մէկ թուականէն սկսեալ մինչեւ 217 թուանշանը չարունակուած էր. այս տետրակին մէկ կողմը՝ հիւանդին ընդունուելուն պարագաները, իսկ միւս կողմը արձակուելուն պարագաները նշանակուած էին, արձակուածներուն ի իւր մինչեւ 172 համարը ցուցինք որմէ կը հետեւէր որ՝ հիւանդարանի մէջ միայն 45 հիւանդ կար, հակառակ վերի յայտարարութեան որ կրսէ 66 հիւանդ։ Այս հակասութիւնը տեսնուելէն վերջը ուրիշ տետրակ մը բերին, այս տետրակն ալ վերինին ընթացքն ունէր, բայց հիւանդարանին բուն ներքին տետրակն է եղեր, այս տետրակին ալ նայելով.

41	հիւանդ դուրսէն եկած	
9	»	պատսպարեալներէ
7	»	տղայ
8	»	կին
65	հիւանդ պիտի ըլլար։	

Այս տետրակը առաջին տետրակին չը պատասխանելէն զատ, 8 կին հիւանդ կըսէ՝ որ դարձեալ հակասական է վերի ծանուցման ցուցած 5 հիւանդ կնոջ. բայց ի սակիս 7 տղայ գրուած է, եւ Ալէանդ Խաչիկ էֆէնտին հետ համրած ատենիս տեսանք որ՝ 11 տղայ կար պառկած հիւանդ։

Այս տետրակներուն սուտ ըլլալնին ոչ տետրակով ապացուցուելիքը հարցուցինք, եւ օրական ժուռնալը ցուցին, մէկ քանիին օրը բաղդատեցինք ճիշտ էր, թէպէտ եւ մէկին անունը սխալ գրուած էր, բայց այս սխալմունքը միշտ կրնայ պատահիլ, որովհետեւ հիւանդը շատ անգամ անունն ալ ըսելու անկարող ըլլալէն՝ հնչման նմանութիւնով կրնայ ըլլալ որ սխալ արձանագրուի (մեր հիւանդարանին գրութեամբը կրնայինք այս սխալը ---- կոչել, բայց ---- բառը գործածելու մասին իրեն չափ վարժ չենք), նոյն ժուռնալին մէջ օգոստոս 24 ին (վերոգրեալ ծանուցման թուականը) գտնուած պատսպարելոց վիճակագրութիւնը սա էր։

Հիւանդ	48 այր.	9 կին.	
Տեր	20 »	9 »	
Աղքատ	26 »	9 »	
Խելագար . . .	77 »	23 »	
Որբ	93 »	16 »	
Պաշտօնեայ ձրի .	22 »	14 »	
» Թոշակաւոր	26 »	3 »	
Գումար	312	83 =	395

Այս ժուռնալէն ալ կը տեսնուի որ՝ օգոստոս 24 ի պաշտօնական ծանուցումը օգոստոս 24 ի ժուռնալին չը համապատասխաններ, որովհետեւ մէկը 61 այր հիւանդ իսկ միւսը 48 այր հիւանդ, մէկը 5 հիւանդ կին, իսկ միւսը 9 հիւանդ կին կըսէ։

Կարելի է ըսել թէ ա՛ս թուանշանները թէպէտ եւ իրարու հակառակ, բայց 30 ալ չէ՛ ա՛, այո՛, 30 չէ, բայց մեր տեսածը 30 ի մօտ էր. ինչպէս որ տարբերութիւնին խաչիկ էֆէնտին ուրիկից ըլլալը տեսաւ, երբ հիւանդարանը պտտելու գացինք իր հետ։ Հիւանդարանին մեծ դռան վրայ նայողսբրանը, անցեալ չաբթու միայն 2 հիւանդ կար, իսկ այս կիրակի 6 հոգի կար։ Այս տարբերութեան պատճառը հոնտեղի սպասաւորը ալ խաչիկ էֆէնտիին հաստատեցին թէ մէկը նոր եկած միւսը փոխադրուած եւայլն է, իսկ առջի շաբթուն 2 հիւանդ կար։ Անկից վերջը տղայ հիւանդներուն սենեակը բացին, որոնք ճիմնլիքին մօտէն դուռ մ'ունի, եւ անցեալ շաբթու մեք այն սենեակը հիւանդարան չենք կարծած, հետեւապէս մեր հաշուէն դուրս էր, որ կը պարունակէ 11 տղայ հիւանդ։ Անկից անդին վերք ունեցողներուն սրահը, այս շաբթու բաց ի մէկ անկողինէն ամենքն ալ լեցուն էին, որ անցեալ շաբթու այնպէս չէր, հոս տեղի ալ փոխադրութեան պատճառները լսեցինք, անկից անդին ալ թիֆօ հիւանդութիւն ունեցողներուն սրահը կայ, որ դոց պահուած դռով մը՝ ընդհանուր հիւանդանոցէն զատուած է. այդ սրահն ալ մեր հաշուոյն մէջը չէր։

Մեր գրած թուանշանը՝ քովի հոգէ-բաներէն կը հակադրուի որ՝ համրելով գրած չենք, այլ աչքի հաւանականութեամբ, որու ստուգութեան մասն ըլլալուն ապացոյց ըլլալու համար՝ բաւական է որ՝ հոս մէջ բերենք թէ մէկը հոն պատահմամբ գտնուեցաւ այս կիրակի օրը եւ խաչիկ էֆէնտին բաւ թէ անցեալ շաբթու 37 հիւանդ համրելի բաց ի աղքատներէն, այս մարդուն համրանքը աւելի կը հաստատեսնէ ժուռնալի եւ հիւանդարանի տետրակի թուանշաններուն՝ քան թէ վերոգրեալ ծանուցման եւ մեր համրանքին, որու վրայ աւելցնելով 11 տղայքը, կը մտանայ մեր՝ ալ ժուռնալի թուանշանին. բայց խնդիրն հոս չէ. կուզէ հիւանդը 30 ըլլայ կուզէ 40, 50, 60, մեզի համար մեր տեսածը գրել. վերջէն տեսածնիս ալ աւելցնել պարտքերնիս է, եւ ինչպէս որ այն օրը 30 ի մօտ տեսանք գրեցինք, այսօր 60 տեսանք այն կը գրենք, այս 60 ին չհամապատասխանող ժուռնալին եւ հիւանդարանին տետրակներուն թուանշանական հակասութիւնն ալ մ.կ տեղ։

Դանք միւս տեսած եւ գրածներնուս. մէջքը թոյլ տղոց առանց սատանի չուլ անկողնին ու բարձը, խաչիկ էֆէնտին ալ տեսաւ։ Այս անկողիններուն փռուած տեղերը այս չաբթու կտոր դնելով կարած էին, եւ կարերուն նոր գերձանը յայտնի կը տեսնուէր։ Դաւեւ չէին կրցած այս անկողիններուն տակի տախտակին թացութիւնը եւ մէջի կաբ նշանները ամենեւին ընել, իսկ սաւան ուենալուն չունենալուն գալով. Պ. Նշան Գալֆեան՝ ունին կըսէր, բայց պատնորդը իրեն սաւան եւայլն չը յանձնուած ըլլալը խաչիկ էֆէնտին յայտնեց, եւ չենք գիտեր թէ հոն Պ. Նշան Գալֆեան սո՞ւտ խօսած եղաւ թէ սխալ (ըստ մեզ սխալ, իսկ ըստ հիւանդանոցի կնքատարին՝ սուտ). անկողիններուն տակի փոչին մաքրուած էրբայց անցեալ չաբթու ընէ եղած փոչիներէն տախտակներուն վրայ փակուած փոչիները դեռ կեցած էին զոր տեսաւ. նաեւ Ալէանաք Խաչիկ էֆէնտին, նոյնպէս նաեւ հիւանդարանի գոնապանը հաստատեց Ալէանաք էֆէնտիին անցեալ շաբթու մեզնէ միրդ եւ ծխախոտ ուզելով, մինչեւ դուռը եկած հիւանդ մը գտնուելն եւ որ եւէ ապաւաւոր չը գտնուելը։

Ապաւաւորայ երիտասարդ, ուժեղ եւայլն մարդիկ չըլլալուն համար ըրած գիտողութիւններուս վերայ չենք գիտեր թէ՝ Պ. Նշան Գալֆեան ինչո՞ւ այնչափ ցաւ զղացած էր, եւ մեզ կը հրաւիրեր որ՝ ասոնց անկարները ցուցնենք իրեն, եւ ասոր հետ ինքն ալ կըսեր թէ՝ եթէ այն գլուխ ապաւաւորները մարժուին պատսպարեալները դժգոհութիւն կը յայտնեն, բայց մենք ուրիշ ապացոյց չենք ուզեր բնտռել եւ սա կըսենք միայն որ՝ օգոստոս 24 ի ժուռնալին մէջ, 22 ձրի այր եւ 14 ձրի կին պաշտօնեայ նշանակուած են։

Մարդ մը երբ միայն կշտանալու համար պէշ-ը-ը-ը ըսուած փոխարինութեամբ պաշտօնեայ կրլլայ, ո՞ր տարիքն կրնայ ապաւաւորութիւն ընել, թող ընթերցողը ինքնին մակարերէ, բայց սակայն չըլլալուն համար ասանկ կրլլայ պիտի բաւի եղեր, այդ առարկութիւնը՝ մեր դիտողութիւնը ջրելու չափ ուժ չունի, որովհետեւ այդ չէ՝ ըսուած սակայն՝ երկինքէն չի պիտի իջնէ, այլ լրագրայ միջոցաւ մէկ կողմէն պակասութիւնը ցուցնելով եւ միւս կողմէն սակայն ուզելով, այդ սակին այ պիտի գոյանայ, այդ պակասն այ լրանայ, որպէս զի անառակութեամբ, անկարողութեամբ, եւ խեղկատակութեամբ պատսպարեալներուն բրած ապաւաւորութենէն ազատուի. ապա թէ ոչ կը մնայ Պ. Նշան Գալֆեան այն պաշտօնեաներուն մէջ՝ որոց լինքն ալ խօսք հակրցունելու եւ գործ տեսցընելու կարողութիւնը չունի։

Հոս տեղ կը վերջանայ մեր խնդիրը։

Մեր հոն երթալն եւ տետրակները տեսնելն ասիթ առնելով անցեալները հրատարակուած ֆասուլեային եւ ձիթապտուղին (զէյթին) հաշիւը ուզեցինք եւ տեսանք որ՝ մարտ ամսոյ 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17, 18 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 րդ օրերը, եւ մայիս ամսոյ 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, եւ 28 րդ օրերը պատսպարելոց չարունակ ֆասուլեա տրրուելը է, նոյնպէս նաեւ ձիթապտուղ, մարտի 4, 8, 9, 14, 16, 25, եւ 27 րդ օրերը, ապրիլ ամսոյ մէջ բնաւ։ Մայիս ամսոյ 15, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 29, 31, իսկ յունիսի 1, 2, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26 եւ 27 րդ օրերը չարունակ ձիթապտուղ տրուելը է պատսպարելոց։ Այս հաշիւն ալ հիւանդանոցի մակազէնէն օրինակեցինք։

Թեպետեւ այս տեղ ըսելիք բաւական բաներ կան, բայց թէ յօդուածը չերկարելու համար եւ թէ պատասխանատու մէկ անձի տակ չեղած տնօրէնութեան մը մէջ՝ ասանկ բաներ պատահելիքը հաւանական ըլլալուն համար լռութեամբ կանցնինք։

Բայց մեր Պ. կնքատարին կըսենք որ՝ մասնաւորին ընդհանուր եղրակացութիւն հանելը սխալ է՝ եւ մէկ յօդուածի մը հիւանդաց թիւը պակաս ըսելը եթէ սուտ ըսել է եւ անկէց հասկնալու է մնացորդին ալ ոգին՝ մենք ալ իրեն կըսենք որ՝ ժուռնալին մէջ 48 այր եւ 9 կին հիւանդ գրել եւ հիւանդարանի անկողիններուն վրայ 61 այր եւ 5 կին պառկած հիւանդ ցուցընելը ի՞նչ ըսել է. կրնայ մեր Պ. կնքատարը այս մասին ալ պնդել թէ՝ ժուռնալին մէջ ձեր ըսած թուանշանները սխալ կամ սուտ են, եւ երբ մենք մէկ սխալէն ընդհանուր ոգի կը նշմարէ, մենք իրաւ պաշտօնական սխալէն ի՞նչ ոգի նշմարենք։

Մեզի համար հիւանդին 30, 40, 50 ըլլալը մեր յօդուածին ոգւոյն հետ ոչ նիւթական եւ ոչ բարոյական յարաբերութիւն մը ունի, բայց արդեօք այդ Պ. կնքատարն ալ ---- չը՞ այդ մասին նիւթական եւ բարոյական յարաբերութենէ ազա՞տ է։

Մեր անկեղծօրէն 30 ի մօտ հիւանդ տեսած եւ այնչափ դրած ըլլալիս ճշմարտութիւն մ'է, որու կրնայ վկայել նոյն երկուշաբթի օրուան ընկերնիս Մինոան աղա Ակիան, իսկ ինքը 61 թիւը ուրկից առած ըլլալուն՝ վկայութիւն մը կրնա՞յ ցուցնել. քանզի իրեն խնայ տրուած թիւը 48 էր, եւ ինքը ի պաշտօնէ այդ միայն կրնար գիտցած ըլլալ. չէ՞ թէ որ 61 ի մացուցին բերնանց, ինչո՞ւ ժուռնալին մէջը չը նշանակեցին գրով, եւ ինչո՞ւ նշանակել չի տուաւ որպէս զի հիւանդանոցին ներքին վիճակէն, կեդրոնական սենեակը կատարեալ տեղեկութիւն ունեցած ըլլար։

Բայց որո՞ւ հետ կը խօսինք որ դեմերնիս չոր կնիքն զատ ատորագրութիւն չի կայ, ինչպէս որ հոդաբարձութեան միւս նամակներուն մէջ կը տեսնուի ատորագրութիւններ։

Կարելի է՝ այս ալ նոր ձեւ մը եղած ըլլայ որ՝ պատասխանատուութիւն բերելիք բաներուն մէջ՝ ինչպէս է ---- բառին գործածութիւնը, հասարակութեան աչքին մեծ տաղնայ կնիքը պատասխանատու ցուցուի, եւ ուրիշ տեսակ բաներու մէջ ատորագրութիւն դրուի։ 0.

— Իշիթիկիմիզ նէզարէն Սիսին Դիկոզոս եպիսկոպոսու ճիւմա իրթէսի ախշամը թէքիրտաղա վասլ օլուպ. վեղարընին իւզերինէ պիր խաչ օրուղու հալտէ բազար սապահսոը քիլիսէյէ ինէր. վէ թադէոս եպիսկոպոսան իհթիրամթլա զապուլ օլուղան մասատա. կաթուղիկոսլուղու թատիք օլունմազ տէյի քիլիսէտէ պիր ծանուցումա քեաֆֆէյի բաքազարա կէլիպ էլինի բուս իթմէլերինի թէնպիհ իտէր. վէ մուհթալինճէ իմրա օլունուր, վէ պու բազար տախի 9. պատարագ իտէճէք օլուպ, թադէոս սրբազան տախի սարկաւագլըգ իտիպ կաթուղիկոս իւնվանը իլէ յիշել իտէճէք իմ.ւ։

Հալ պու քի մէզքիւր եպիսկոպոս սատէճէ եպիսկոպոս սուր, վէ ասա կաթուղիկոս տէյիլ սիր, վէ կաթուղիկոս թանըլմամըշ սըր, վէ էօյլէ տէյիլ պիր թադէոս

եպիսկոպոսուն պատարագտա յիշել իթմէսի իւէ, իլա ըէսմէն Ընդհանուր ժողովուն քուէսինի ալմասըդա կաթուղիկոս սաեը-լամազ։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Պու հաֆթա բիաչամըզտա իսրաճաթ իւզերինէ պիր ավ իշլէր ի թիհար ալը։ Պիր գաչ կիւն տիւր քիթրէ դայէթ ալան-մազտա օլուպ, օգդաստա պիր պուչուգ դուրուշ իւսթէ գոյմուշ տուր։ Իսի մալ եօգ տուր։ Եաբաղը հէր թարաֆտա եիւզտէն տիւշկիւն տիւր, վէ բիաչանընն իյնէշէճէյինէ տայիր մէմուլ օլունաճագ պիր տէլտէթ եօգ տուր։ Մուղալիի օրտագ բամուգ ֆիեաթլարը եին քսէլմէք իւզէ օլուպ, վէ էկէր Հինատէն Էվրաեա բէք չօգ մալ կէլէճ-ք գօրդուսու օլմաստա տահա զիեատէ ֆիբրաեաճագ ալը։

Ամիր մալլէր հագդընտա բիաչատա չօգլուգ պիր թէպէտուլաթ եօգ տուր։

Էվրաբ — 7 դեկտեմբեր։

Բում-իլի վէ Թունա պուղտայը եումուշագ 446։

Արբա, մըսրը պուղտայը տուրկուն, թէպէտուլաթ եօգ։

Թիֆթիք սաթըճը վար 42։

Ագիոն իսթէեէն վար 266։

Լէվանտ — 7 դեկտեմբեր։

Միտիլինկ Նիւ-Օրլէանա բամուղու տուրկուն 11։

Իզմիր բամուղու տուրկուն 8։

Տօլլարա » » 8։

Սաթրչ 10 պէն պալեա Օրլէանա, բիաչա տուրկուն։

Մարսէլ — 7 դեկտեմբեր։

Թունա պուղտայը եումուշագ 127,123 ֆր. 28,50 ալէն 29։

Ատանա բամուղու ֆրանգ 90։

Կիւրճի » ֆր. 87։ տան 85։

Ֆիեաթլար իսմէն տիր։

Իրէք վէ գոզա 00 ալ 2, տիւշմէյէ մէեալ ալը։

Թրէսդ — 7 դեկտեմբեր։

Ատանա բամուղու ֆիւորին 50 ալէն 52։

Կուրճի » » 48 » 50։

Աճէմ » » 46 տան 48։

Սուպուճագ » » 54 ալէն 55։

Մալլար էքսիլտիկի ալէպատէն բիաչա գավի տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻԾԷ

ԿԻՐԻՏ ՄԱՏՏԷՍԻ

Լօնտրանէն Թայմը դաղէթասընտա, Զարը ս Ուէլս իմզասը իւէ պիր մէքթուպ տէրճ իսթիմիշ տիր։

Մէգքիւր մէքթուպտն, պաղը ճիւմլէլէրի զաեէթ տիպդամա շաեան օլատու դուճատան, խիւլասա ի մէալինի տէրճ իթմէքլիի ճալիզ կէօրմիւ-իւզ տիր։

Լէվանտա, տէր Մ. Զարը, Կիրիա մատատէսի հագդընտա քեամիլէն եանլըշ մալիւմաթ լամինմէքտէ տիր։ Պիր քէրրէ շուրասը միթաէտեա ալընմազը ալը։ Քի, Եունան տէվլէթինին պիւյիւմէսի հագդընտա, հէր նէվ ճահատ իսլամ լարը-նը տաֆ իթմէքտէ օլան պիր թագմ Եունանլըլար, կէրէք ինի եզ վէ կէրէք սալիր Էվրաբա լեանլարընտա ալինա օլատուգլարընտան։ Էվրաբա էհալիսի ինտինտէ Եունանլըլարըն խատատասը հագդընտա ավդաթլարդ իթմէքտէ տիրլէր։ Հալ պու քի Օսմանլըլար, Էվրաբա լեանընա վէ պաշլըճա ինկիլիզ լեանընա ատինա օլմատուգլարընտան, հալի իլէ, նէ ինկիլիզ վէ սայիր միլլէթլէր դաղէթա-լարընտա, քէնտի հագդարընտա նէ եա-զը բէօրտան մալիւմաթլարը վար ալը վէ նէ տէ քէնտի իւզէրլէրինէ ազվ օլունան գապ սահթլարը ճէհլ իթմէյէ գալը-շըրլար։

Պու խուսուստան էօթիւրու պիզ, Կիրիա մատատէսինի անճագ Եունանլըլա-բա խայրըլը օլաճագ սուրէթտէ տինլէ-մէքտէ, վէ էօյէ անթամագտաեր։

Խանի, թիւրքիա իւզէրինէ, խոնամի, օլուղում ազ չօգ լսէրլէր մալիւմաթ-լարըմ իւէ, Կիրիա մատատէսի իւզէրինէ պիր գաչ սահիհ պէեանաթլար մէյատանէ գօյմագ իսթէրիմ։

Պիզէ, եանի Էվրօբալըլարա սէօյլէ-տիլէր ի, Օսմանլը ալ, խրիսթիեանլարը շէօյլէ թազէիդ իտէեօրլար։ Հագդը-ըլընտա շէօյլէ քէօֆիւ մուամէլէտէ պու-լունուեօրլար, անլէրի քէսիեօրլար, մալ-էլինի եագըեօրլար, խարապ իտէեօր-լար, վէ զարիհիւմ վէ դայրիհիւմ։

Հալ պու քի, Օսմանլըլար, ասըլ-քէնտի միլլէթտաշ ատամլարընա, պու-նուն մուդայիրինի պիրտիրմիշէր տիր, վէ քէնտիլէրի խրիսթիեանլարա դարշը էօյլէ պիր նապէճա հարէքէթտէ պու-լունմուշ օլմասըդ-ըլարընը պէեան իլէ, պունուն զբատը օլարագ, խրիսթիեան զօրպալարընը, Օսմանլըլարընը մալէրինի չալմըշ վէ պաղալարընը տախի էօլմիւ-միշ օլուուդլարընը պիրտիրմիշէր տիր։ Վէ Օսմանլըլար պու խուսուստան վէ ատամ-ճագ քէնտի ադրատա վէ ատամլարընա եազմըշ օլուուդլարընտան, շէօբէհէտիզ, անլէրի ատատթմագըլարա պիր սէպէպլէ-րի եօգ իտի։ Իմանի նապէճա հարէքէթ-էր վուգուի իւզէրինէ, գանդի թարա-ֆին եազըլըգընա իթիմատ իթմէք ճա-յիզ տիր։

Պիր միւնասէպէթլէ, Դանիմարքան օգոստոս պիր թարիխէ Օսմանլըլարտան պիրիսի թարաֆընտան եազըլմըշ օլան պիր մէքթուպ էլինէ կէչտի։ Մէգքիւր մէքթուպտա, իբի հաֆթա ագտէմի խրիսթիանը ըրն իբի նէֆէր Օսմանլը-լարը էօլտիւրիլմիշ օլուուդլարը, վէ քէ-զալէք զօրպալարը ն, Դանիմարքան պիր սատթըդ մէսաֆէտէ պու լունան զէյ-թին ագաճլարընը թուրթուշտու բմուշ օլ-ատուդլարը, իշար իսիրիշ իտի։

Ճէզայրէտէ իրգամէթ իթմէքտէ օլան միւսիւմանլարընը, քէնտի ատամ-թարընա պիրտիրմիշ օլուուդլարընա նէզարէն, պա-լէատէ զէնքը օլունան վուգուատթըլա, իճրա իտիրէն սալ իլէ նապէճա հարաքէթ-լէրին անճագ պիր նիմանէսի տիր։

Պու սահիֆէլէր էր, Էվրօբա դաղէ-թալարընտա տէրճ իսիրմէյիպ, անճագ Էվրօբալըլարը ատա անընամագտա օլ-ատուդլարը Օսմանլը դաղէթալարընտա տէրճ իսիրլեր։

Հէրսինէն զիեատէ սահիհի շու տուր քի, ճէզայրէնին կէրէք Իսլամ վէ կէրէք խրիսթիան էհալիսի, Բուսնա-նըն վէ Եունանիսթանին օեունարը իւէ պաղը սագլանմագտա օլան հիւքիւմէթ-սիզլէք իւզէնտէն խարապ օլմագտա տրբրար։

Բուսիանը, վէ Եունանիսթանին պու օեունարը, անճագ թիւրքիատան պիր էեալէթ (կիրիտ) չալմագ ըդ ի են իճ-ըլտէ գօնուլմագտա տրը։ Հալ պու քի, պիզիմ իրրանտա իւզէրինէ նէ գատար հագդը տարիհիդ վար իսէ, Տէվլէթ-տիեէնին տախի, Կիրիա իւզէրինէ օլ գա-տար հագդը վար տրը։

Մատիւմ տիր քի, Կիրիտ ճէզայրէսի սէքէնէսի խրիսթիան վէ խալամ գարը-շըդ տրը։ Ֆագաթ լա ագալը, իւշտէ պիրիսի խալամ տրը։

Էյէրչի մի նէթ վէ մէզհէպ ճիհէթի իւէ, Կիրիտին Եունանա թէրը օլունմասը ճալիլ իսէ, պիզտէ Իրրանտաեը, եա Ֆը-ըանսա տա վէ եախատ Սանեատա թէրք իթմէլի իզ։ Չինքի Իրրանտա էհալիսինին էքսէրիսի անէր կիպի ս տէլթիդ ճէտ-տէն վէ գամ օլմք մէզհէպտէն պու-լունմագտա տրը։

Էվվէլա, վէրիլէրին ադրրըզը իսի-թիրլան վուգուինէ սպկ կէօսթէրիլ-մի։ Էյէրչի պու սէպէպլէ իսթիրալբա-գա չըգաալիկը, վէ պիր էեալէթին պաշ-գա պիր տէվլէթէ թէրք օլունմասը ճալիզ կէօրմէյէպիր իսէ, Էվրօբատա տահա նիչէ ադրը վ ը՛ալիր ալթընտա էգիլմէքտէ օլան մէմալէքլէր վար տրը։ տիմէք տիր քի, օրտարտատա տախի պիրէր իսթիրալ չըգա ըրը, օլ էեալէթլէրի պաշ-գա տէվլէթլէրէ թէրք իթտիրմէլի տիր։

Շուրասը տա բէք սահիհ տիր քի, Կի-րիտ ճէզայրէսինտէրի զօր դաղտր, ասըլ օ-ըանընէ հա խրիսթէնտէ տէրճ տիրլէր։ Իրրա Եունան հիւքիւմէթի մէտարիֆի իւէ ճէ-զայրէտէ իրրալ դը ընմը օլան էճնէպլիէր տիրլէր, վէ քիմ պիլիր քի, պիչարէ Ֆա-միլեալարը կիյէճէյի վէ եէյէճէյի իչին Ամինա գօ Ինթէսինէ թէպլիմ իթտիրիլ-իեանէ ագճէլէրի, անճագ մէրդումանզօրպալարա սիլահ վէ միհիմմաթ թա-շընմագլըգա գուլլանընմաեօր։ պա խու-սուս եօշէ զօրպալարա քի, ճէզայրէնին հէմ խրիսթիան վէ հէմտէ Մուսլիման էհալիսինին պաշընա պիր պէյա օլմուշ-լար տրը։

Էյէրչի պիգիմ Իրլանտատա ինթիլալ չըգարմագ, վէ եարալըլարա իմտատ ինթ-մէք նիյէթի իլէ պաշգա պիր տէվլէթ բաշ ինթատինընտա, գօմիթէլէր թէշքիլ իտիրէ, շուբհէսիզ նէթիճէսի պիր մու-հարէպէ օլուբ իտի։ քէզալէք, տիշարա-տան պիրէ գարշը տէօրիւշմէյէ կէլէնլէ-րի տախի էյէ կէչիրմիկիմիզտէ, անլէրի հայատատա եա գուրսան մագամընտա օ-լարագ տատար իտիք։ Ֆագաթ Եունան հիւքիւմէթինին Տէվլէթի-ալէյ իլէ պիր մուհարէպէտէ տէյիլ իքէն, օնա գարշը օլան տիւշմէնլիքլէրի թէշվիգ ինթիմէսինին, գօմիթէլէր իհտատ գրմասընը, վէ ճէզի-րէնին ապլըգասընը պօզուպ, զօրպալարա միւհիմմաթ եէթիշտիրմէսինին հագդ-ըզըզընը կէօրմէեօրուզ։

Պիր տէվլէթին, սայիր պիր տէվլէթէ գարշը իլանը հարպ ինթիմէքսիզին, պաշ-գա պիր թարիգլէ օնա գարշը աչըգատան տաչըգա տիւշմէնլիյէ գալըշմասը, վէ գարշըլըգ օլարագ տիւշմէն թարաֆընտան տախի քէնտի իւզէլինէ պիր միսլ հարէքէթ իտիրմէսինէ գարշը, անընն թէհ-լիքէտէն էմին գրլընմասը, թէհլիքէլի պիր ուսուլ տուր։ Վէ հուգուգու միլլէ-լէ պիր նէվ թարզ ամէլի տիր, վէ պէօյ-լէ պիր ամէլ, պիր կիւն տախի պիզզատ քէնտիմիզէ գարշը գուլլանըլապիլիր։

— Գամբէն սէօյլէնտիյինէ կէօրէ, Ամէրիգա ֆիրգաթօնունա կիտիպ ամի-բալ Ֆէրէկրէթա թագտիմ ինթիմէք իս-թէտիքլէրի թէշէքքիւր լայիհասընը պի-լա բու խատա թաղ ինթիրմիշ օլան իբի նէֆէր Եունանլըլար։ Ամէրիգա սէֆի-լինին իլթիմասը իւէ կէչէն կիւնլէր մահ-պէստէն սալը վէրիմիշէր տիր։

— Զապթիյէ նազարը տէվլէթլու հիւմիւ բաշա հազրէթլէրի պիր գաչ կիւնտէն պէրու նամիզաճըդ սէպէպլի-տէն Պապը-զապթիյէեէ թէշրիֆ իտէ-մէմիշ իսէտ, պիրանինի թասա շի-ֆաբէզիր օլարագ բազար ինթէսի կիւ-նիւ Պապը-զապթիյէեէ թէշրիֆէ պաշ-լամըշ տրը։

— Տիվանը ահքամը տուլիյէ ըէմ-սի տէվլէթլու ճէվտէթ բաշա հազրէթ-լէրի։ Հալէպ վիլայէթինէ պու լունան Բիւշիրէյէ մէքթէպլէրի իչին, քէնտի քի-թապլարընտան 350 ճիլա քիթապ տանը-լարագ, Հալէպէ իրսալ վէ ինտա իտէ-միշ տիր։

— Էրզրում վէ Սիվաս վիլայէթլէ-րինտէ, քիւլլիյէթլի բանճար հասըլ օլ-ատուգունտան, պունտան շէքքիր եաբ-մագ իչին, գումանեալար թէշքիլ օ-լունարագ, ֆագաթ իդալար ինշա վէ քիւ-շատը զբմընտա, մահէլլէ մէպքիւրէ-ատն Պապը-ալէյ մահասուս թահրիրատ թագտիմ օլունարագ, բէյ սիւա օլուն-մուշ, վէ Պապը-ալի թարաֆընտան տա-խի պու խուսուստա լազըմ կէլէն իճրա-ատը շամիլ պ'ը թահմաթ կէօնտէրիլ-միշ օլատու իշխամիշ տիր։

— Մանիսա թագըմընտան օլուպ-տա, ասլ ու կիրիթթ օլունմուշ օլան օն պիր նէֆէր էշգիեատան պէշ քիշի-նին իճրատի շէգավէթ խալէտիքլէրի մա-հէլլատ ասըմատրընա, վէ պապը դա-լան ալթը նէֆէրինին տախի միւէպպէ-տէն քիւրիյէ գօնուլմա տրընա պու քէր-բէ գարար վէրիլմիշ տիր։

— Մ. Պրոֆիսօրուն պէեանատը-նա, վէ մէմուրիյէթլէ փարսէ կիշիմիշ օլան պիրտատրի մարիֆէթլէ պու պապ-ատ եէնիրատն եէնիյէ խալրաղ խալէտիի թէէմինաթա բարմէն, Բուսնա գրան-վարիս օ-ան պիր թագըմ մէքթուպ ուրն թատիրլինէ կէօրէ, մէմլէքէթէնտէ ի-քինճի տէֆա Պուլարխիսան իւզէրինէ հիւճում իթմէք իչին աեան աշքեար սուբէթատ, վէ հէման Ուլահ-Պուղտան-ըլար հիւքիւմէթի նէզարէթի թահրիր-տա օլարագ կէօնիւլ իւլէրին թէտարի-քեաթը իճրա օլունմագտա իմիշ։

Մէգքիւր մէքթուպլարընն թախմինի-նէ կէօրէ, ասաքիրի Շահանէ իլէ Ուլահ Պուղտանլարար պէյնինտէ պիր չաթըշմա վուգու պուլմասը միւճէրրէպ կէօրիւն-մէքտէ տիր։ Մէգքիւր մէքթուպլարտան պիրիսի իլավէ իտէրէք տէր քի, «Պէլքի Պրաթիանօ գապինէթօսու, պէօյլէ պիր ֆէլսաքէթին վուգուինի արզու իտէեօր, վէ պէլքիտէ պու պապտէ Շարգ մէսէ-լէսինի մէյտանա չըգարըճագ, վէ տիրը-մաթճա աղըր կիւճլիքլէր զուհուրա կէթիրէճէք պիր վուգուաթ հագրրա-մագ իչին միւմքին օլատուղու մէրթէպէ չալըշըեօր։

Լէոպէրի։

— Լոտրինէ, կէլիսպօլու, թէքֆիր-տագը վէ Ա ինոզ խալէլէրինէ կիր տիպ կէլ-մէք իւզրէ, հաֆթատա պիր քէրրէ եէ-նիտէն պիր մէքթուպ բօսթասը քիւշա-տընա պաշլամմըշ տրը։

— Եունան գրալը վէլիի ահտընն-ոօղմասը միւնասէպէթի իլէ, Ցիր-սեա-տէթտէ պուլունան Եունանլըլար, Եու-նան գրալընա պիր թէպրիք լայիհասը կէօնտէրմէք նիեէթի իլէ, էվվէլա, Ցէր-սեատէթտէ մուգիմ Եունանլըլարտան միւրէթթէպ պիր գօմիսիօն ինթիխապ իտէրէք, անընն մար ֆէթի իլէ գրալա թագտիմ օլունմասը տիւշիւնիւմիւշ, լաքին սօնրատան պու խուսուս պէրթա-ֆի իտիլէրէք, ճումա իրթէսի կիւնիւ պօրտատա խայրիճէ Եունանլըլար մէճլիս ինթիշէր վէ մէզքիւր մէմուրիյէթի իչին Եունանիսթանատա, թարաֆլարընտան վէ-քիլլեր ինթիխապ իթմէքլիի գարար վէրմիշէր տիր։ Պու միւնասէպէթլէ պիր թագըմ նուրթգլար իրատ օլուն-մուշ, վէ հաֆթա սապգդ Եունան վեք-քիլատը բէյնիի Գոմունտուրօս, ինթի-խապ օլունաճագ վէքիլլէրին տախիլինտէ օլուպ օլմամասը մէսէլէսի իւզէրինէ ու-զուն միւճատէլէ օլունմուշ վէ մէճլիս իչի Ֆըրգատեա թագտիմ օլմուշ իսէտէ, նի-հատէթ էքսէրիեէթլէ Մ. Բընիէրի, Մէլա-Ծանօ վէ Սքալցօեանի իսիմլէրինտէ զաթ-լար գուրա գազանմը։ լար. լաքին մէճլիսին-սը քեաթիպի, կէօրիւնիւբ ի քէնտի խօշլանընը պաշգա իւշ քիչինին իսիմ-լէրինի տահա զիեատէ միւնասիպ կէօր-մէսի կիւնտէն, ըէյիսին թայիմաթընը իճրա իտէճէք եէրտէ, ինթիխապ օլու-նանլարընն նալընը պիրիսինին իսիմնի վէրմիշ վէ տիկէր իւշեունիւ տէյիշթիր-միշ տիր։ Պու խուսուս մէճլիսին իչին-տէ պիր պէօյիք արպէտտա գօռարմը, վէ էվէյիճէ տաեագ բաթբրտրը տա-խի չըգմը տրը տէնիր։ Պու ֆուրթու-նա եարըմ սա՛թ սիրտիքտէն սօնրա, մէճլիստէ պուլունան պազը թէէսիրլի զաթլարընն նասիհաթը իլէ, նիհատէթ հէր քէսին գանը թէսքին օլմուշ տուր։ Լաքին շուրասընը անլաեամամըշ տրը քի, գավատան սօնրա սան գարարլարը նէ թարաֆտա գազար գըմը տրը։

— Տիւնքի Նիսախէմիզին Նիւմէրասու 736 օլաճագ իքէն եանլըշլըգլա 738 օլմուշ տուր։

— Էրտ՛քտէն ալաֆրանկա օգոստոս 28 թարիխլէ, Լէվանթա եազըմը-լան շու ամիտէքիմէքթուպու այնէն տէրճ իտէրիզ։

. . . Պալրքլսէր սանճաղընտա վա-ղը Էրտ՛ք չէհրինտէ, Հաֆրզ Լֆենտի իսմինտէ պիր Իալամ պուլունուպ, 25 սէնէտէն պէրու, պաշլըճա մահէլլէ մէզարար կիւմրիւկ մէմուրլուղու իրտամ-թինտէ, սատադաթլա հիւքիւմէթէ իրտա-մէթ իթմիշ, վէ մէզքիւր մէմուրիյէթի հէնկեամընտա, պազը սահիպ սրվէթ զաթլարընն կիւմրիւկ նիզամաթընն իր-լաֆընտա օլան հարաքեաթընա գարշը, վազիֆէսինտէն պուլունան թէատապրի

հասնէ իր թիւրեալ էյլէմէսիյլէ, հագդընտա անլրին ատամէթինի թահրիք էյլ միշ օտուղունտան, էվվլա կէօնակէօն ֆիթնէքեարլրդլար իլէ մէմուրիեթինտէն ազլ իթտիրթմէեէ մուվաֆֆոդ օլտուգտան սօնրա, պունունլա իգթիֆա իթմէեէրք, մէրդուման սահիպ սէրվէթ քիմսէնլէր, խասմլրինին էն զիեատե սէվտիկի պիր ատամ իզլրինէ հոդարէթ իտրք, պադրը տէլվէնիեթի շէյթանիեսինի գուրմուշլար տրը։ Շէօյլէ քի Հաֆրզ Էֆէնտինին 16 եաշընտա զանեթ տիլգէր պիր օղլու օլուպ, վէ մահլէի մէզպուր պէյինին քրիմսի իլէ ալէագա իթմիշ վէ նշանլանմիշ օլտուղու հալտե, Հաֆրզ Էֆէնտինին տուշմանլրի քէնտի ինթիզամլարընա անը ֆէտա իթմէք էյի ճայիզ կէօրմիշլէր, վէ պունլարտան իքի նէֆէրի, միրթէպէր ֆամիլեատան տելիգանլրլար օլտուգլարը հալտե, էյլէնմք պէհանէսի իլէ, մէրդում կէնճ նչանլրը Լրամք եաղընլարընա պիր չիֆտլիկե տալթ իտրլր։ Օրատա պիր էյիճէ եվ յիպ իչաիքտանսօնրա, մէրդում թուրթուպ էլլրինի աեաղլարընը պաղլարլար։ Վէ ֆիրի չինիլերինի իճրա իտրլր։ Իքի սաամ պիր տուզ իեէ մ'ըդում պու իսկէնճէկի վ'ըտրքտէն սօնրա, եարը պուչուդ էօլմիշ պիր հալտե պրրաղըպ սավուշուրլար։

«Շիվարընտա պուլունան մանասթրրլարտան կէլմ'քտէ, վէ չիֆտլիկին եանընտան կէլմ'քտէ օլան Ռումլար, մէրդում ալրպ բլտ'րինին խանկսինէ կէօթիւրիրլր։ Հաֆրզ Էֆէնտի, տ'ր հալ վուդուի հալի, դայիմմադամ հագրէթլրինէ իքտատ իթտի։ Դայիմմադամ, մէրդուման տէհշէթլու ճիւնչա սուհիպլերինի թէվզրք իթտիրտի իտ'ատ։ Եաղընտա, Պալրքսիր միթթասարրրքը Հասան բաշա հագրէթլրինին միւվասալթինի պ'քլմ'քտէ օլաուղու պէհանսի իլէ, իսմինթադ իթտիրթմ'տի։ Ցէկլաղը բաշա հագրէթլրի Լրա'յէ վարլ օլտուգ, վէ Հաֆրզ Էֆ'նտի, մէրդուման ճիւնչալրլարրն մուհաք'մէ իտէլրլր ճէզալարրնը թէրթիպ օլունմասը իսթիտասրնը հավի միւշարիյէ պիր արզուհալ թադտիմ էյլտի։ միթթասարրրքի բաշա հագրէթլրի, արզուհալը գրասթի էյլտիքտան սօնրա, իճազ իտէն թէֆթիշ պաշլանտրդը հալտե, քէնտիեե խապար վրրիլճէկի ճէվապրնը վրտի։

«Էլր քէս պու մուհաք'մէնին պաղրլրպ նէ նէթիճէ վ'ըրիլճէկինէ պ'քլմ'քտէ էք'ն, տէօրթ կիւն մահպուսիեթինտէն սօնրա Հասան բաշանրն մէրդուման ճիւնչալրլարը սաղը վրմիշ օլտուգու իշիտիրիպ, էր քէսին թէատաճիւպի ազ իմէնէ մուճիպ օլտու։

«Հիւրիմ'թի մուհ'ելլեեէնին պ'օյէ աեան աշիքտար ատէլթ ու շրիսթրն իրլաֆրնտա պիր հարաք'թի մուվաճէհսինտէ, վէ պէն տախի էվվլի վէ ֆամիլեա սուհիպի պուլունտուղումտան, Լրա'քտէ մուդիմ սայիր Էվրօրալրլար իլէ պատէլ իսթիշարէ, դաղթայի միթթէպէրինիզ վարթասը իլէ պ'օյէ պիր հարաքեսթիր նասէմլարէ յի հիւրիմէթի Ամնեեէնին նաղարընա թադտիմ իթմէքէյի վանիվլմէն ատա իյլէտիմ, վէ ումարմ քի, պուրատա սաքին օրմաղա մէճպուր պուլունան քեռֆիէյի ֆամիլեա ռէտ'ելրինէ իղրահ վէ տէհշ'թինի մուճիպ օլան իշ պու ատպ'ս հարաքեսթը իճրա իտէնլրի, պիլա ճէզա պրրաղմ'սեաճադ տրը։ . . .

Սրեֆ։ Օէբէյէ։

«Պալէատ'քի մ'քթուպատա, օղունան վահշիճէ հարաքեսթը իճրա իտէնլրին, ֆիրվոդը հիւքիմէթի մուհ'ելլեեէ թարաֆընտան պիլա ճէզա սաղը վ'ըրմ'ք օլտուգլարը սահիհ իսէ, տօղրուսու չօղ զիատե կէսֆէ շսեան պիր հալ տրը։

Հիւքիմէթի սէնիեէ թարաֆընտան մէմուրինի տէվվլթ իւզրինէ սուի հարաքեսթը էսէրի տախի կէօրիւլմէսինէ տայիր զուհուրա կելլն պունճա դայրէթ, թէհտիտ, վէ թէնպիհսթա բուդմէն, զանն իտ'ըրսին քի պիր կիզլի բուհ տա'ի պու ֆէնալրդ վէ սուի հարաքեսթը իլ'ըուեէ տօղրու սիւրմ'քտէ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Տուխուլ խուէՃէք ի ուլ իսթիխասընտան իթիսարէն, բօսթայարը վիւրուտի կիւնիւ, տէր հալ լազմ կէլէն մահէլէրէ իյանլար գօնուլարագ, գանդի սամթատան պէտ իլէ, ախշամա գատար բօսթախանէի ամիրէտե մէք քեաֆիյյէ (մէքթուպլար) թէվզիի իճրա օլունճաղը պէեան գը ընուճաղընատ, ե. վվի մէգքիւրտ հիչ պիր չէյ թալէպ օլունմաեարագ, հէր քէսին մէքթուպու լիթա գրլունճաղը, վէ ֆէրտասը կիւնինէ գալան մ'քքեաֆիյյէ, պիթթասլի միւվէզզէլ'ր վասրթասը գրա սահապընա կէօնտերի էճէկի ճինէթլէ, պունլարտան դատահհիւաիւ մ'քքեաֆիյյէն պ'հրի իչլն գը գար, վէ տախի իչլն նիյիմիւշէր բարա իճէթի գատէմիյէ վ բիրեպ միվէզզէլ'ր թարավընատ չեեատե իճրէթի միթալէպ օլունտուղու, վէ եախօտ մ'քքեաֆիյյէ իզէրինտե բօսթանը վիւրուտի թարիխի մէմնուր օլտուղունատ, պիր կիւնա ավէ ու թէէխիր (կէճիքթիրիմ'ք) վուկուի կէօրիւրիւր խէ, միվէզզէնին ալէատեթի ֆարիպատը իզէրինտե պուլունան նիմէրսուանա պէեանըյլա, քէյֆիյէթին բօսթախանէի ամիրե խասրեսինե պիլմիկի մէսի բէճա օլաուր։

ԱՀ ապօսթօս 3։

(Ռ-ԷՔ-ԷՆԷ -ՄԷՐ)

Ի Լ. Ա. Ն.

Ռուսիանը պաղշիշլի վէ գուրօնլու, Ա.վսթրիանը գուրօնլու, հաքէզա Բրրուսիանը, Իթալեանը վէ սայիր հ'ր նէվի աքսիօնլարը (անա պիլէթէթ) վէ որօմսլրի Պոհէ քարու Լմթաա կէօմրիւկիւ ճատատսինատ Ղ. 26 Ղուկաս ատդա Լէկանեան մաղազասընտա ֆիրուխթ օլունմատտ տրը։

Պու տ'ֆա Ավսթրիա տէվլէթինին 1858 խմթիգրազընը բիանգօսու բուսի իլլուլ 19 վէ ապոքրանկա թրչրինի էվվլ (հոկտեմբեր) պիրտե չ'քիլճ'ք օլուպ, բրօմ'ս պիլիեեթլրի 40 գուրուշ սիք քի խալիսէ իլէ ֆիրուխթ օլունմատտ տրը վէ ճէմ'ն 1700 քիչի գազանտաճադ օլուպ, իլք չ'քիլն նաումրօսու 200,000 վէ էն ո ֆ սաղը 165 ֆիօրին գազանտաճադ տրը։

Մ'ըդում Ղուկաս ատա Լէկանեան թարաֆընտան սամթրան պիլեեթլրին իզրինտե գալպ օմ'սատաճադընը թէէմին ղելընմրշ մանեասընտա վէ բրօմ'ս պիլեեթլրինին չ'քիլճ'ք կիւնիւնիւ խասէթէն պէ'յան իտիճի իչ լիսանատան միւրեթթէպ պիր պէյզա մէօշիւր վազ օլունմուշ տուր։

Պունլատան զիեատե մալիմամթ ալմադ խմթէյէն վէ գազանտաղը մէպլաղ իլէ խմթիղրազ գուրօնլարընն ատ ճէսինի պուրատա սուհուլեթ իլէ էլէ կ'յիրմէք խմթէյէն զ'վա'ն, մադազայի մէզքիւրէ պույուրմալրի էյիւն խասաեթէն իլան օլունուր։

Ամէրիկաթը ճէրրահիյէ իճրա իթմէքքին, ադրբեան տիյէրին վէճարընը (ադրը) տէֆ ու իգալէ իթմէք, վէ տիյէրի չրզմրշ օլանլարընտ տիյէրինէ էէրլէրինէ գահմէթիզճէ թապիի վազ օլունմուշ կիպի, դաեէթ տիրգաթ օլունսա պիրէ անլաչումամագ իւզրէ, տիշ գօյմագ վէ տախիի էֆմտէ վէ չէնէտքի էմրազ վէ գուրուհ վէ թէզէյիլի տէնտանա թէտավի իթմէք, վէ տիշլէրի թագիրաթընտան, եանի եէրլէրինտէ օյնաերպ պիր թարաֆա տէվրիլտիքլէրի հալտե եէրլէրինէ գօյմագ, վէ տախիի ֆէմ թէմիզլէմէք, վէ բասանմրշ վէ օիեանլանմրշ օլան տիշլէրին բաս վէ քիրլէրի ի չզարբպ, ճէվէրի զաթիխինի թէճատտ իթմէք, վէ աղզրն ֆէնա զօգուլարընը իսլամ իթմէք վէ աթրն վէ լասթիքտէն զանէթլէ լաթիֆ վէ բանա վէ սալապէթի վէ խաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վազրթտա պիր գարար ու գիեան վէրմէզ այեա եէրի վէ չըզար գօնուր տիշլէր եարմագտա օլան ֆարիսի թապիպ տիշճի Մ. Բէլէզ Պէյ-օղլունտա Կպանի սօգաղընտա 2 նիսամբրօտա իսքեան իթմէքտէ, վէ այաֆրանկա սաաթ 6 տան 4 է գատար կէլէն վէ կիտէնէրէ ամէլիյաթը մէգքիւրէեի իճրա իլէմէքտէ օ. ուպ քէնտիսինի կէօրմէք վէ կէթիրմէք միւրատ իտէնլէր օլուր խէ. օրատան պիալ իթտիրմէլէրի։ 1

Կէր'ք թիւճճարճա վէ կէր'ք սարրաֆճա ր'ք'լ յի տօրիա տ'ֆիթլրի թուրթան վէ Ցրանսըզճա տախի պիլէն պիր եաղըճրյա լուզումի օլան զաթրն մանթպատմրզա միւրաճաաթ իյլէմէսի իլան օլունուր։

Գալաթատա իչի գարուլու պիր խանէ վէ պիր մաղազա, գարուանան պիրի Վ օյլօտա սօղաղընտան Ղ. 33 վէ տիկ'ր Զընար սօղաղընտա Ղ. 11 օլտուղու հալտե, իչ պու սեպեեմբեր աերն 14, 21 վէ 28 ինճի կիւնիւ օյլէնատ, խավեար խանընտա ալէնէն վէ սահիպինին հիւմիւ ըրզասը իլէ մ'զատա չըզարրլարագ սամթրլանճաղ տրը։

Ցիեատե թաֆսիլատթը մալիմամթ ալմագ խմթէեէն Գալաթատա Տ'յիրմէն խանընտա ալօղամ Մ. Աբնօզիօ եաիօտ Մ. տը Գասթրօեա միւրաճաաթ իյլէմէսի։

Սամսթեատա Սուլու Մանասթրրտա վուգու պուլան հարիպատ միւհթէրաղ օլան մէնազիլ արասալարընն վէ մանէլլի հարիպին սուրէթի թապամ վէ թէվֆիկէմնէ տայիր խարիմատ ըսմատի խիթամ օլարագ, արասալարընն ատնապընա իրանէմնէ իպլիթատ օլունաճաղընատան, չարչէմպին վէ ճիւմա իրթէսի կիւնլէրինատէն մատտա, էնատը սայիրլատ պէհեր կիւն, մանէլլի մէզքուրատ վագը քիրիսե տէբունինտե պուլունաճաղրարընատան, առասալար ատնապընը, մէմուրէնի միւմայիլէյիմէ միւրաճաաթ իլէմէլերի իլան օլունուր։

Ա0 ճէմազիլ էվվլ 3։

Իսի տէֆթէր ուսուլնէ աշկնա, Ֆրանսըզճա տախի պիր, վէ եէտինտե միթթէպ չէհատէնամէլրի պուլունան պիր քեսամի զաթ եաղըճլըդ իչլն պիր մանէլլ իսթէմէքտէ օտուղունատան արզու իտէն խասաբէյտե Հալբեքողլուտա հաճի Յովհաննէս աղանդն դահվեսինատէն սիւալ իյլէմէսի։

THE NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPAMY.

Լ-ՆԴՐԱՆԸ ԵՎ ԷՆ-ԷՍԹՐԼԸՐԸ

Գ-ՅՆՐ -ԷԷ-ԲՐ- ԵՕ-ՄՇՆԵՍԸ.

1809 սէնէսինտե թէշքիլ օլունմուշ.

Սերմայէ 2,000,000 ինկիլիզ լիրասը։

Թօրլանմրշ օլան վէ խրատատան հասրլ օլան սերմայէ 2,687,313 ինկիլիզ լիրասը։

9ի յրատէքի իմզա սահիպի պուլունատ'քի սիկուրթա դուզմանեասը թարաֆընտան դայթ ֆայիտէլի շարթլար իլէ եանկրնա դարշը սիկուրթա իթմէեէ մէզունեեէթի վար տրը։

Գուզմանեա աճէնթօսու

Ռ-ԷՔԷՄ Ի. Սոսա.

Գալաթատա, Նիւքսէք-գալտրրրմատա Գէորգ պէյ խանընտա։

ՎԻԵՆՆԱ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱ ԲԻԱՆԳՕԼԱՐԸ

Վիէննանընն հէր նէվի բիանգօ ազսիօնլարը (անա պիլէթի) վէ բրօմէսլէրի, վէ Բուսիանընն պիրինճի վէ իքինճի վէ պաղշիշլի ի վէ ֆայիզլի իսթիգրազլարը, վէլէսարը նէմցէ վէ Մօսկօֆ սէհիմլրինին հ'ր պիր չ'չիտինտէն Գալաթատա Պօմիսիօն խանը գարուսու եանընտա Ղ. 16 սարրաֆ Մ. Ճօրճի Ճանէթօ մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլունմագտա տրը։

1866 սէնէսինին Բուսիա բիանգօսու պու տ'ֆա բուսի սեպտեմբերի իպթիտասընտա չ'քիլճ'ք օլուպ, վէ կէր'ք անա պիլէթի վէ կէր'ք բրօմէսլրի պուլունմագտա տրը։

Պու տ'ֆա Ավսթրի բիանգօսու սեպտեմբեր 20 տէ չ'քիլճ'ք օլուպ, 1700 պիլէթ գազանտաճադ տրը։ Բրօմէսլրին ֆիեաթլարը 40 գուրուշ տրը։

Մ. Ճօրճի Ճանէթօ Վիէննանընն հէր նէվի ֆօնտօ ֆայիզ գուրօնլարընը վէ քազանչք հ'ր նէվի պանգնօթլարընը սամրն ալրպ, իսթէնիլտիյի հալտե սամմագտա օլտուղունու տախի իլան իտ'ր։

Իսվիչտարտա Սէլամրզ ճատտէսինտե թիւթիւնճիւ հաճի Գրիգորան տ'օրթ օտալը էվվի, տերունինտե չամաշրը եըդանեաճագ սուեու, վէ պաղչէսի պուլունտուղու հալտե, էհվէն ֆիեամրա սամթրզ օլուպ, թալիպ օլան զաթրն, կէրք մ'զքիր էվվի պաղմագ վէ կէրք սայիր մալ իմամլրը ալմագ իչն, էվվլն ալրնտարի թիւթիւնճիեեէ սիւալ էյլէմէսի իլան օլունուր։

ԷՃԶԱՆՑԻ ՄԻԻԹԷՆԵՎԻՌԼ ՄԱԽԶԷՆԻ ՎԷ ՏԻՍՔԵԼԱՆԸ

Միւսիւ Վիչէնցօ Դաանի օն աթր սէնէտէն պէռու Պէյ-օ լուտա էճզաճրրդ սանաթր իլէ մ.չդուլ օլուպ վէ մահէլի մէզպուրատա Ազաճամի ճատատսինատ վագը, վէ 67 նիսամբօ իլէ մուրագգամ տիքքեանրնտա պուլունան էճզալարրն իսապրը թէսրգիսի. վէ իճրաաթճա տիգգաթ վէ չարուգլուղլա քէսպի չէօրէթ իթմիշքէն մուախխէրէն խաթանպօլտա Համիտիէ թիրպէսի իթթիսայինտէ 31 նիսամբրօտա պիր էճզայի միթէնէվվիէ մաղազասը տախի քիչատ իյլէմիշ իսէ պու տէֆա մէզքիր մաղազասընը քէօրրիս պաչընտա խիթիսապ գարչրսընտա վէ 7-8 նիսամբրյա միւրագգամ պուլունան մաղազալարա նազ իլէ, պիր պիրինէ միթթասրլ պիէճզաճր տիքքեանը իլէ պիրտէ էճզայի միւթէնէվվիէ մախզէնի քիչատ իյլէտիկինտէն, էվրօքանչն էն մէչհուր վէ էն միթէպէր ֆապրիգասրնատան տիգգաթր թամամէ իզրէ ճէպ իյլէմէքտէ օտուղու էճզալարը զայէթ էնվէն ֆիեաթլա ֆիւրուխթ իսէ ճէկինի ալէնէն իլան իտ'ր։

Մէզքիր տիքքեանտա հէր կիւն միւթէպէր հէքիմէր հազըր պուլունաճագ, վէ սըհհէթի ուսում յեեէ հէր ճիհէթլէ տիգգաթ ու իգտամ իյլէյճէ քլէր տիր։

Վէ Պէյ-օղլուտա վագը տիքքեանտա իսէ կիճէլէրի տախի հէր սաաթ ատամ պուլունուպ, իհթիեաճաթը էհտիյի լճրա իտէճէք, վէ իսթէ իյտիկի հալտե մաքինա իլէ պուզ տախի եաքաճագ տրը։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏՐՆ ԹԱՊԽԱՆԷՍԻՆՏԷ

ՊԷՏ ՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ, ՏՈԹՕԿՐԱՅ ԱՊՏՈՒԼԼԱՀ

ԳԻՐԱՏԵՐԼԷՐ ԳԱՐՉԵՍԸՆՏԱ ՆԻՄԷՐՕ 467.